



CAI
SA80
-436

Update

An information bulletin for suppliers

October 1986, No. 1



Monique Vézina

From the Minister

My department does business with a great many suppliers from across the country. Since becoming Minister of Supply and Services, one of my main concerns has been to maintain the good relations that exist between you and my department. I am pleased, therefore, to introduce the first issue of **Update** as a further step to open communications and better information.

I hope that this information bulletin will assist you, particularly those of you in small businesses, who have experienced difficulties with some of our more complex policies and procedures. I know that dealing with government can be somewhat intimidating at times, but I am trying to change that.

Update is part of that change process. It will be issued occasionally to more than 100,000 suppliers and will

communicate policy changes, government decisions and other items of interest that may influence the way we do business together.

Access and effective communications are two of the most important ingredients of a good business environment. I am very much in support of all efforts to maintain a timely and meaningful flow of information to suppliers. If you have any suggestions on how we could improve the content of **Update**, I want to hear from you.

Until then, my best wishes for your continued success.

Sincerely,

Monique Vézina
Minister of Supply and Services

Preface

Update is a newsletter to inform suppliers of goods and services to the Government of Canada about our procurement policies and procedures as well as other useful information. It is intended to make you more aware of potential business opportunities and more knowledgeable in taking advantage of them.

Update is published occasionally by the Corporate Relations Branch, Supply and Services Canada. Inquiries and comments about this publication should be addressed to

The Editor

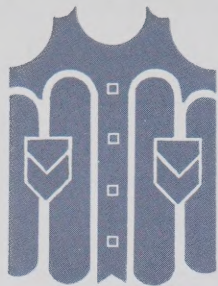
Update

Corporate Relations Branch
Supply and Services Canada
Ottawa, Ontario, K1A 0S5

Table of Contents

From the Minister	1
Preface	1
News Briefs	2
Outlook for Government Procurement	3
Supply and Services Canada Makes It Easier to Do Business	9
Simplified Contract Numbers Introduced at SCC	10
FST Changes Will Not Penalize Businesses	10
New Contract Opportunities Opened in United States	10
Outlook Conferences Slated for 1986-87	10
Well, You Wanted to Know...	11
Government Payment Policy Explained	11
New Location for Bid-Receiving Unit	11
Doing Print Business With the Federal Government	12
\$100 For Policy Amendment Subscription	12
Employment Equity Introduced in Federal Contracting	12
New Opportunities in Freer Trade Negotiations	13
Sixty-Office Network of SCC Regional Offices	13
Equal Time Proposed In Bid Closing	14

News Briefs



RFP For Fragmentation Jackets

SSC plans to issue a Request for Proposal in early 1987 to qualified companies for the supply of fragmentation jackets to the Canadian Armed Forces. The estimated expenditure will be in excess of \$15 million and specifications will call for the use of ballistic aramid fabric and nylon cloth. For more information, contact:

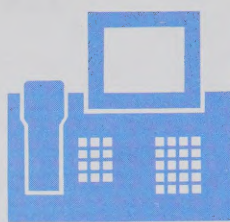
Christine Thomas
Clothing and Textile Group
Consumer Products & Traffic
Management Branch
9B3, Phase III, Place du Portage
Hull, Québec, K1A 0S5
Tel: (819) 994-0071



Traffic Group Plans Seminar

The Traffic Management Group of SSC is planning a series of information seminars for carriers of its services. The seminars will cover such topics as the services being used by the government and their basic requirements, procedures for contracting common carrier services and the role played by SSC. Input relating to the content, frequency and the time frame of these seminars is requested during the planning stage. Contact:

Murray O'Byrne
Traffic Management Group
Consumer Products and Traffic
Management Branch
8B3, Phase III, Place du Portage
11 Laurier Street
Hull, Québec, K1A 0S5
Tel: (819) 994-0071



Forecast for Automated Office Services

The Office Automation, Services and Information Systems (OASIS) Directorate of Supply and Services has available a 1986-87 forecast of the office automation procurements, by region, for 23 government departments. The OASIS directorate has also published a brochure describing its organization and activities. For both publications, write to:

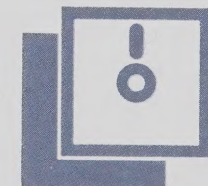
Product, Technology and Account
Management Branch
Office Automation, Services and
Information Systems Directorate
Supply and Services Canada
3C2, Phase III, Place du Portage
11 Laurier Street
Hull, Québec
K1A 0S5

Office Automation Exhibits Scheduled

The Office Automation, Services and Information Systems Directorate of Supply and Services is planning four shows for this fall and the spring of 1987:

October 15: Professional Services In-look Conference. (Supplier conference to discuss EDP professional services procurement and policies.)

For further information, contact:
Doreen Conrad (819) 997-8784.



Nov. 18-19: Government of Canada Software Market (35 exhibits of Canadian-developed software). 9 a.m. to 4 p.m. daily, Palais des Congrès, Hull.

For further information, contact:
Linda Laurin (819) 997-7295.

Feb. 17-18, 1987: Office Automation Aids to the Disabled (40 exhibits of products and services to enhance performances in government offices). 9 a.m. to 4 p.m. daily, Palais des Congrès, Hull.

For further information contact:
Cathy Campbell (819) 997-7324.

April, 1987: Government Micro-computer Exposition (35 exhibits of Canadian-developed microcomputers). Site to be announced.

For further information, contact
Cathy Campbell (819) 997-7324.

Release of Bid Information

Supply and Services has announced a change in the policy of releasing bid information on government contracts. Effective October 1, 1986, the list of suppliers invited to bid on requirements over \$25,000 will be released automatically. For requirements under \$25,000, the list will be released only on request.

Sub-Contracting Opportunities

A Request for Proposal (RFP) was released on July 31, 1986, for the supply of 500 or more Standard Military Pattern Heavy Logistic Vehicles, including integrated logistic support for the Department of National Defence. Canadian companies that may be interested in participating as sub-contractors may obtain a list of bidders to which the RFP was released.

Contact: Jacques Mathieu
Chief, Heavy and All Terrain SMP
Vehicle Section
8B1, Phase III, Place du Portage
11 Laurier Street
Hull, Québec
K1A 0S5
Tel.: (819) 994-3343 ext. 278

Cash Discount Policy

Supply and Services has announced that payment may be made to suppliers in advance of the due date where the suppliers offer discounts for early payment and the discounts at least offset the cost to the government of paying early. The announcement also stated that this policy had no implications in comparing bids since offers are required to be structured in accordance with the specified payment period, normally 30 days.

Outlook for Government Procurement

Following is a listing of short- and long-term projections of procurement for federal government departments and agencies. All projects are subject to government approval or availability of funding:

Item Description	Approximate Cost (Millions)	Anticipated Program Period	Remarks
1. Polar Class 8 Icebreaker The Polar Class 8 Icebreaker Project has completed the design and contract definition phases and three proposals for implementation have been received from Saint John Shipbuilding Ltd., Versatile Davie Inc., and Versatile Pacific Shipyards Inc. Evaluation of these proposals will be completed by the end of the year, and three unsolicited proposals have been received and are being evaluated by a task force.	450	1986-91	Proposed marine procurement for National Defence
2. Tribal Class Destroyers Update and Modernization Project (TRUMP) The Tribal Class Update and Modernization Project (TRUMP) will replace existing obsolete equipment as well as provide a supportive air defence capability and a task group command and control capability. Authority to proceed with the Implementation Phase of the TRUMP was given in May 1986.	750	1986-91	Proposed marine procurement for Transport Canada
3. NATO Frigate Replacement for the 1990s (NFR 90) NFR 90 is an eight-nation project directed towards the collaborative development and national construction of a standard NATO anti-submarine warfare frigate replacement for the 1990s. The project is in the feasibility study stage. The study is being carried out by a joint venture company composed of industry representatives of all participating nations. Twelve Canadian companies are represented.	3.4	(could be 1985-95)	Costs are for Canadian share of feasibility study only
4. Ship Replacement Project Phase II (SRP II) SRP II involves the supply of six frigates as a follow-on to the first six ships now being designed and constructed under the Canadian Patrol Frigate (CPF) Project. This part of the project is expected to involve expenditures of \$3.0 billion (1985/86). Delivery of the first ship is planned for 1992, with deliveries of subsequent ships at one per annum thereafter. This project is in the initial planning stages.	3,000	1986-98	Proposed marine procurement for National Defence
5. Canadian Submarine Acquisition Project (CASAP) This project is to maintain the submarine capability within the Canadian maritime fleet in the 1990s and beyond. The initial objectives are to identify a new class submarine suitable for Canadian requirements and make recommendations as to how many should eventually be acquired. An announcement was made on July 16, 1986, by the Minister of National Defence regarding the authorization of the project definition phase of the Canadian Submarine Acquisition Project.	1,000	1986-1990	Proposed marine procurement for National Defence

Item Description	Approximate Cost (Millions)	Anticipated Program Period	Remarks
6. Develop a Canadian Towed Array Sonar System (CANTASS) CANTASS, on completion of developments, will be installed in eight Canadian warships. It will use a U.S. Navy sensor (wet-end) and Canadian-designed shipboard processing and display electronics (dry-end).			Proposed electronic equipment procurement for National Defence
CANTASS Part 1 Acquisition of towed arrays for HMCS ANNAPOLIS & NIPIGON and one set of handling and stowage gear for ANNAPOLIS.	9	1986-88	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
CANTASS Part 2 Installation, testing and trials of ANNAPOLIS system and acquisition of a second set of handling and stowage gear for NIPIGON.	14	1986-88	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
CANTASS Part 3 Upgrading dry-end installed in ANNAPOLIS; procurement of production dry-end for NIPIGON (full production towed array system).	21	1987-90	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
CANTASS Part 4 Acquisition of production dry-ends for CPF.	47	1987-92	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
Funded by Canadian Patrol Frigate Project Acquisition of sensor systems and production model signal receivers from United States sources.	70	1984-87	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
Funded by DND Research and Development Project Development of dry-end electronics.	23	1984-87	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
Total	184		
7. Maritime Air/Sea Torpedoes (MAST) Procurement of 349 latest model Mark 46 Mod 5 anti-submarine warfare torpedoes. These are used by surface ships and aircraft.	131	1986-88	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
8. Submarine Torpedo Replacement Procurement of 48 Mark 48 submarine-launched torpedoes to partially replace obsolete Mark 37 torpedoes.	90	1986-88	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
9. Torpedo Defence System (NIXIE) A system to provide Canadian Forces ships with protection against torpedoes. It is a towed electronic device which emits acoustic signals to misdirect or confuse acoustic torpedoes.	19	1986-87	Proposed electronic equipment procurement for National Defence
10. Proposed marine procurements <i>New Construction</i>			Proposed marine procurement for Transport Canada
Type 1000 (2) Medium NAVAIDS Tender/Ice-Strengthened	75	1987-92	Design and construction
Type 900 Small NAVAIDS Tender/Ice-Strengthened	19	1987-89	Design and construction
Type 800 (2) Small NAVAIDS Tender	6	1986-88	Construction
Type 700 (2) Special River NAVAIDS Tender	26	1986-90	Design, update and construction
Type 600 (3) Large SAR Cutter	96	1986-92	Redesign and construction
Type 500 (2) Intermediate SAR Cutter	22	1986-90	Design and construction

Item Description	Approximate Cost (Millions)	Anticipated Program Period	Remarks
Type 400 (3) SAR Cutter	9	1986-90	Construction
Type 300 (2) Small SAR Cutter/ Ice-Strengthened	7	1987-91	Design and construction
<i>Mid-Life Modernization, (MLM) Life Extensions (LE) & Dockings</i>			Proposed marine procurement for Transport Canada
J.A. MacDonald (Type 1200)	4.5	1986-87	LE (Life extension)
SIMCO (Type 1000)	4.0	1986-87	LE
PROVO WALLIS (Type 1000)	4.0	1987-88	LE
BARTLETT (Type 1000)	9.0	1987-89	MLM (mid-life modernization)
L.S. St. Laurent (Type 1300)	45.0	1987-90	MLM
Nicolet (Type 1000)	4.5	1986-87	MLM
Bernier (Type 1100)	7.8	1986-88	MLM
N. MCL. Rogers (Type 1200)	8.8	1987-89	MLM
Griffon (Type 1100)	7.8	1988-90	MLM
TRACY (Type 1000)	4.5	1987-88	MLM
<i>Refit and Dockings</i>			Proposed marine procurement for National Defence
Sequential Dockings	30	1986-88	End of Multiship A
Algonquin Refit	30	1986-88	
Provider Docking	7	1986-87	
MacKenzie Refit	20	1986-87	
Columbia Docking	2	1987	
Nipigon Docking	3	1988	
Chaudière Docking	2	1988	
Auxiliary Vessels	12		
<i>Mid-life Modernization Life Extensions & Dockings</i>			Proposed marine procurement for Fisheries and Oceans
CSS Hudson	8	Nov. 86/ June 87	Split refit
FPV Chebucto	3	Aug. 86/ Sept. 86 Jan. 87/ March 87	Split refit
FPV Tanu	4	Nov. 86/ Feb. 87	
<i>New construction (Replacement Vessels for)</i>			Proposed marine procurement for Fisheries and Oceans
FRV E.E. Prince (38m - 50m)		1987-89	Size not yet determined
CSS Dawson (Class II) (74m)	26	1989-92	
CSS Maxwell (51.25m)	13	1988-90	
CSS Richardson (25m)	2.5	1987-88	
CSS Bayfield (51.25m)	13	1988-90	

Item Description	Approximate Cost (Millions)	Anticipated Program Period	Remarks
Bay Class Inshore/Nearshore Fisheries Patrol Vessels (25m)	2	1987-90	A class of 3 ships
Reef Class Inshore Fisheries Patrol Vessel (17m)	1	1987-90	A class of 6 vessels
FPV Arrow Post (25m)	2.5	1989-90	
A large fisheries Research Vessel (72m)	26	1987-90	
Launches (6m - 13m) and Program Platforms	8	1987-92	Total of 56 launches
11. Tactical Command Control and Communications System (TCCCS) The TCCCS Project's objective is to provide the Canadian Land Forces with a secure, survivable, flexible, integrated and responsive battlefield information and communications system. Present planning is based on the phased implementation of eight sub-projects, starting 1990/91 and ending 2000/01.	2,000	1985-95	Proposed electronic equipment for National Defence
12. Infra-Red Search and Target Designation (IRSTD) Project TheIRSTD project is a system development project and is jointly shared between U.S. Navy, DND and DRIE. The system, when developed, will be a passive search, detection, designation and tracking system.	85	1985-88	Proposed electronic equipment for National Defence
13. Low Level Air Defence (LLAD) This project involves the procurement of a Low Level Air Defence capability to defend Canadian Forces assigned to NATO. The contract award for the LLAD was publicly announced on June 17, 1986, to Oerlikon-Buhrle Machine Tool Works.	600	1985-90	Proposed electronic equipment for National Defence
14. North Warning System (NWS) The North Early Warning System (NWS) is part of the North American Air Defence Modernization Plan and consists of replacing the Distant Early Warning (DEW) systems with new radars and communications equipment.	660	1985-90	Proposed electronic equipment for National Defence
15. Radar Modernization Project (RAMP) Equipment purchased under this project will replace the existing terminal and secondary radar network in use at Department of Transport airports.	670	1985-90	Proposed electronic equipment for Transport Canada
16. Microwave Landing System (MLS) The MLS will replace the existing Instrument Landing System (ILS) with state-of-the-art equipment capable of handling increased Air Traffic beyond the year 2000.	290	1985-90	Proposed electronic equipment for Transport Canada
17. Flight Data Processing Modernization Project (FDPMP) The FDPMP will provide (A) automatic processing and transfer of flight data between all Air Traffic Services (ATS) facilities and users; (B) Provide Air Traffic Control (ATC) with an automatic tool to support direct, random routings; and (C) provide strategic conflict prediction and resolution.	240	1985-90	Proposed electronic equipment for Transport Canada
18. Control and Performance Monitoring System (CPMS) The CPMS project will provide hardware systems to develop and introduce remote control monitoring and diagnostic appraisal of performance as a major factor in maintenance of electronic systems and equipment servicing in the Aerospace Industry.	210	1985-90	Proposed electronic equipment for Transport Canada

Item Description	Approximate Cost (Millions)	Anticipated Program Period	Remarks
19. Flight Service Station Modernization Project (FSSMP) FSSMP will comprise a number of integrated projects designed to modernize electronic facilities which will resolve long-standing labor intensive areas associated with the present system. In addition, it will also make provision for electronic display and storage of aeronautical information, provide pilot, self-briefing systems, plus automatic weather observing and reporting systems.			Proposed electronic equipment for Transport Canada
20. Aeronautical Information Processing System (AIPS) This AIPS project will provide microprocessors and monitors distributed to each designated site, plus large data base processors which will be located at each Area Control Centre (ACC). Real time sensor derived data (such as local weather condition) will be displayed by local site processors. Each local system will be on-line and connected via land line network to the regional Aviation Weather Processing system and Aeronautical Information Processing computer in the appropriate ACC.	130	1985-90	Proposed electronic equipment for Transport Canada
21. Interfacility Communications Network Project (INCP) Interfacility systems provide voice and data communications between major facilities such as Air Traffic Area Control Centres (ACC), Terminal Control Units (TCU), Flight Service Stations (FSS) and Towers and internationally with USA, Europe, Iceland and Greenland.	205	1985-90	Proposed electronic equipment for Transport Canada
22. Nav aids The project is for the acquisition of various Ground Based Navigational Aid Systems such as Distance Measuring Equipment (DME); VHF Omni Directional Ranges, Remote Maintenance and Monitoring Systems; Emergency Power Units, etc.	40	1985-90	Proposed electronic equipment for Transport Canada
23. Vessel Traffic Management System (VTMS) This VTMS project will provide an additional, improved Traffic Management Systems to be installed in designated areas across Canada for the Department of Transport.	50	1986-96	Proposed electronic equipment for Transport Canada
24. VHF DF Direction finding equipment, navigation aids to be installed at ground locations for civil air navigation.	40	1985-87	Proposed electronic equipment for Transport Canada
25. Modular Aeronautical Communications Switch (MACS) MACS is part of the Canadian Airspace System Plan (CASP). When installed it will upgrade flight service centres and control tower capability.	30	1985-89	Proposed electronic equipment for Transport Canada
26. Province of Alberta Communications Systems (PACS) Fixed, mobile and portable radio system for the RCMP in Alberta.	15	1986-90	Proposed electronic equipment procurement for the Royal Canadian Mounted Police
<i>Police Communications Systems</i>			
Quebec	8	1987-92	
Eastern and Northern Ontario	2.5	TBA	
National Capital Region	1.5	1986-87	
Digital Voice Security SOCS & NRC	3.2	1986-87	
B.C. Lower Mainland	3	TBA	
New Brunswick	1.5	1986-87	
Gander	1.5	1987	
Digital Voice Security	13.7	1987-92	

Item Description	Approximate Cost (Millions)	Anticipated Program Period	Remarks
27. Remote Environmental Data Acquisition (READAC) The Atmospheric Environment Service (AES) of the Department of Environment (DOE) has developed a Remote Environment Data Acquisition (READAC) system for the collection and processing of meteorological information. The departments of National Defence and Transport each have requirements for such systems in various quantities and configurations. A joint procurement of 108 systems to meet the three departments' initial requirements over the next five years is being staffed. Future requirements are projected to increase the number of systems by a further 300 systems.	80	1987-92	Proposed electronic equipment for Environment Canada
28. Personal Alarm and Security System (PASS) The PASS system will be installed in both base stations and mobile units which will enable customs officials to call for help when they encounter aggressive border crossers.	20	1985-89	Proposed electronic equipment for Revenue Canada
29. Automatic Weather Distribution System This project is jointly funded by U.S.A.F. and DRIE. The system will be used to process and disseminate weather data and information on U.S.A.F. bases and facilities.	40	1985-87	Proposed electronic procurement for Canadian Commercial Corporation
30. Digital UHF ECCM Radio (DUEP) This project is jointly funded by the U.S. Army and DRIE. The radio is expected to replace the existing U.S. Army inventory of AN/GRC-103 systems.	16.2	1986-88	Proposed electronic procurement for Canadian Commercial Corporation
31. Main frames (4-6 IBM, compatible systems)	30	December 86	Proposed procurement for Supply and Services (ISD)
32. Direct Access Storage Devices	5		Proposed procurement for Royal Canadian Mounted Police
33. EDP professional services standing offers (Informatics)	200		Request for proposals 1987/88 and 1988/89
34. Keyboard standing offers (covers, word processors, electric and electronic typewriters and microcomputers used for word processing)	28		
35. Provision of Data Entry Services on a nationwide basis for a period of five years for Revenue Canada, Customs and Excise.	20		Request for proposals
36. Provision of facility management services utilizing an IBM compatible mainframe computer system dedicated for use by Revenue Canada, Customs and Excise for a period of five years.	5-10		Request for proposals

Supply and Services Canada Makes it Easier to Do Business



Supply and Services Canada (SSC) has a new program to improve federal contracting opportunities for small businesses. This program is the result of a review of procurement policies and practices in consultation with small businesses and their associations. The elements of this program include improved access and communications, simplified procedures and reduced costs.

Improved Access and Communications

Improved access means removing roadblocks wherever possible. The major roadblocks are lack of information and competitive disadvantage. The objectives for the program are to ensure that small businesses are more aware of the opportunities that exist and to make it easier for small businesses to compete by improving competitive contracting.

Periodic information bulletins, such as **Update** will be sent to all suppliers, and there will be a number of other communications initiatives. The *supplier seminars* will continue to brief companies on how to do business with the federal government and the *procurement outlook conferences* will give the industry advance notice of future government requirements.

A single sales directory will list the goods and services purchased by SSC in different parts of the country. Regional Small Business Weeks will be organized in all areas of the country. These events will put suppliers and potential suppliers together with local procurement officers. The officers will talk about the particular goods and services purchased in each region and the suppliers can learn where to go and whom to contact for answers to their questions about selling to the government.

Simplified Procedures

SSC now has a simplified, one-step registration procedure. This enables new applicants to go to any SSC office and register on source lists for both that region and at the national level.

There is also a new short-form contract for simple procurements, which covers about 85% of all transactions with SSC. It has 10 clearly-written clauses on one page instead of the nine sets of general conditions and eight sets of supplementary conditions (339 clauses) which used to be the case. Even for the more complex purchases, a standard 20-clause contract is being developed, to which supplementary conditions can be added, but only as required.

In-house, there are more things being simplified. The use of the new 10-clause contract is being expanded as is the range of low-dollar value purchases which can be purchased using simple methods. Contract coding is being changed to improve the data base on small business performance and to identify more regional opportunities.



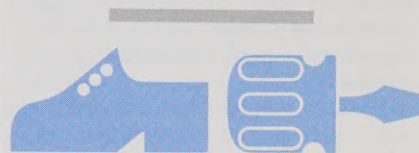
Reduced Costs

Cost reduction is another major element of the new program. Eliminating unnecessary paper burden will reduce the cost of dealing with the government but other steps will help reduce the financial risk to businesses.

The government will now accept responsibility for all foreign exchange

rate fluctuations greater than \$500 on imports delivered within 180 days after a contract is awarded. Previously, suppliers had to absorb this risk.

Cash flow is very much a concern to small businesses. The government has a number of policies to help with this concern which will be promoted more vigorously. These include the availability of progress payments on certain contracts, contract holdbacks which can be as low as 10% instead of 25%, and prompt, automatic payment of interest on overdue accounts.



Other Measures for Small Business

Other elements of the government's program include:

- SSC procurement groups to seek out areas with the best potential for small business, develop marketing strategies and provide planning guides for other procurement officers to identify opportunities;
- Improved source-listing procedures that will make it easier for potential suppliers to qualify as bidders;
- A better means to identify sub-contracting opportunities for small businesses;
- A sub-committee on Procurement/Sub-contracting reporting to the Minister of Supply and Services as well as the Minister of State for Small Business;
- Opportunities for small businesses to form consortia and participate in joint ventures for large-contract bidding.

Overview of Initiatives under the Small-Business Program

Improved Access

- ✓ Enhanced communications with small business
- ✓ Sales directory
- ✓ Regional small-business week
- ✓ Specialized procurement groups
- ✓ Market strategy and planning guide
- ✓ Source-listing procedures
- ✓ Consortia/joint ventures
- ✓ Sub-contracting
- ✓ Small-business advocacy (DRIE committee)

Simplification

- ✓ One-step sourcing registration
- ✓ Short-form contract
- ✓ Housekeeping measures

Reduced Costs

- ✓ Foreign exchange-rate fluctuations
- ✓ Progress payments/holdbacks
- ✓ Prompt payment

Simplified Contract Numbers Introduced at SSC



A new numbering system has been introduced for contracts and standing offers to eliminate confusion and reduce the quantity of numbers required. For example, invoices and statements need now only refer to a 15-character number which includes requisition as well as contract numbers.

The old numbering system may continue to appear on some old contract amendments. But, under the new system, contractors quoting the complete number can be assured that payments will not be delayed because of identification problems.

FST Changes Will Not Penalize Businesses

Departmental policies will ensure that businesses will not be unfairly penalized by changes to the federal sales tax (FST) announced by the federal Minister of Finance.

In the last federal budget, the Minister of Finance announced increases in the FST of 1%. The modified rates (8% for construction materials and equipment for buildings, 15% for alcoholic beverages and tobacco, 12% for other taxable goods) replace those previously in effect.

SSC policy provides for price adjustments where FST changes are announced after the submission of a bid. The department may also consider price adjustments:

- where the request for proposal refers to a specific amount or rate for FST;
- where, in a negotiated price contract, the contractor can establish that both parties have determined a stated rate of FST; or
- when the delivery date or the date on which title to the goods has been changed due to causes beyond the control and without the fault and negligence of the contractor, thereby affecting the rate of FST due.

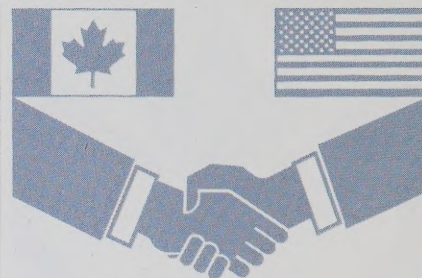
New Contract Opportunities Opened in United States

New contract opportunities should be open to contractors in both Canada and the U.S. in the field of strategic technology.

Better and more equitable access to unclassified strategic technical data has been negotiated for contractors through a memorandum of understanding which was signed between Canada and the United States in December, 1985. The agreement also pledges each government to develop the controls necessary to protect the information exchanged.

A system for certifying eligible contractors, the Joint Certification Program, has been developed between the two countries. This will benefit Canadian defence and high-technology industries which will continue to have access to Department of Defence (DoD) controlled strategic data. These industries will be able to:

- Bid on DoD contracts which specify the release of technical data only to certified contractors;
- Attend restricted-access meetings where DoD-sponsored scientific and technical papers are presented;



- Obtain a freer access to DoD-controlled technologies which could stimulate both their military and commercial R&D efforts.

Canadian contractors wishing to obtain additional information on the Joint Certification Program are invited to direct inquiries to the Canadian representative at the Joint Certification Office:

U.S.-Canada Joint Certification Office
Defence Logistics Service Centre
Federal Centre
Battle Creek, Michigan, U.S.A.
49017-3084

Outlook Conferences Slated for 1986-87

Industry has identified the importance of advance notice of government requirements for its planning, marketing, research and development activities. SSC has responded to this need with Procurement Outlook Conferences which forecast federal government requirements and provide a

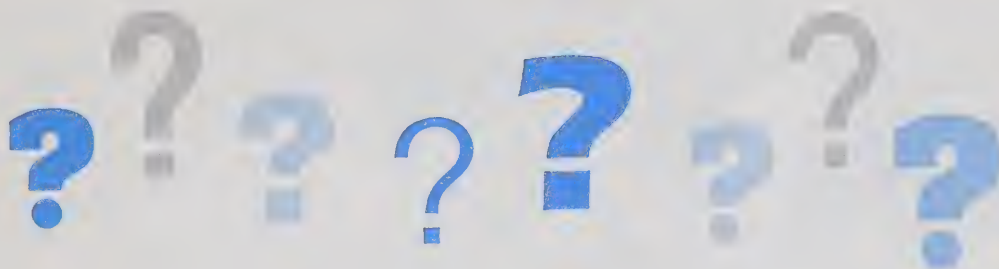
forum for feedback and sharing of ideas between industry and government.

A number of Procurement Outlook Conferences are planned for 1986-87 with the format following that of previous years.

1986-87 Procurement Outlook Conferences

Location	Sector	Date	SSC Contact for Information
Ottawa (Delta Ottawa Hotel)	Shipbuilding, Ship repairing and Associated Electronics (semi-annual general meeting).	Nov. 26, 1986	Gray Furlong (819) 997-5970
Ottawa (address to be finalized)	Aerospace Electronics Commodities (in conjunction with AIA semi-annual general meeting).	April 1987	Jim Hester (819) 997-6216
Toronto	Electronics and Communications Systems (in conjunction with IEEE Conference).	December 1987	Don Cameron (819) 997-5970

Well, You Wanted to Know. . .



From time to time, **Update** will publish answers to the most frequently asked questions on government procurement policy. If you have a question, we encourage you to send it to us, care of the Editor, **Update**.

What is the federal government's policy on Buy-Canadian?

In general, Canadian-based companies have top priority. SSC promotes a buy-Canadian policy by restricting bids to Canadian-based suppliers where adequate competition exists and where permitted under GATT obligations. SSC also accepts a premium of up to 10% of the difference in foreign content of two competing bids in favour of the source with the greater Canadian content.

How do you obtain contract price information?

SSC policies on the release of contract price information are governed by the terms of the Access to Information Act. It provides that information

which could result in material financial loss or gain or prejudice to competitive position should not be released.

As a general rule, SSC can provide the names of the successful bidders and the total value of the awarded contract or standing offer. However, it cannot provide a detailed price breakdown without the written approval of the third party concerned. The Privacy Act may also apply in cases involving bidders who are individuals. Further details should be obtained through the department's Access to Information office.

What is a standing offer and how is it different from a contract?

A standing offer is an offer from a potential supplier for goods and/or services under specific terms and conditions, including price. There is no obligation for the government to order the estimated quantity or make use of the service; the contractor simply

agrees to provide it at a fixed rate for a specified period, and the government can 'call-up' that product/service during that period.

A contract is a binding agreement to provide specified goods and/or services under specific conditions, including price. It usually involves five basic elements to make it enforceable including, an offer and acceptance with sufficient certainty of terms, the intent to contract, consideration, the capacity to contract (of the firm and the Crown) and the legality of the proposal.

Does the federal government have a policy concerning the regional allocation of contracts?

Yes, it is called the Area Buy Policy. This policy requires the various SSC regional supply centres to obtain bids only from within specific geographic areas in which the product/service is to be used. This policy is subject to competition, service and economical considerations.

Government Payment Policy Explained

Federal government policy specifies that accounts be paid within 30 days. On any accounts more than fifteen days overdue, interest will be paid to suppliers automatically.

This policy applies within 30 days of either the date on which acceptable goods or services are received or the date on which the proper invoice and supporting documentation are received by the contracting officer, whichever is later.

The interest policy has a number of other terms and conditions:

- Interest will be paid automatically only where the government is the cause for the delay. The amount of the interest will be shown separately on the cheque stub or accompanying remittance advice except in the case of urgent cheque requisitions. In these cases, a separate cheque for interest will be sent.

- Interest will not be paid on an interim basis and there will be no interest paid on outstanding interest charges.
- Where interest is due, it will be paid from the day after the due date to the day prior to when the payment is issued.
- The rate of interest is the bank rate in effect at the opening of the business day when the invoice is paid, plus one and one-quarter percent.
- Interest will be calculated by multiplying the amount by the applicable interest rate times the number of days outstanding divided by 365 days of the year.

New Location for Bid-Receiving Unit

The Bid-Receiving Unit of Supply and Services Canada will be relocating effective November 3, 1986. At that time, it will be open for business in the Main Lobby, Core 0A1, Place du Portage, Phase III, Hull, Québec.

Specific information will follow in a separate **Notice to Suppliers** which will be included in all bid solicitation sets. However, more information can be obtained by calling Supplier Relations at (819) 997-2686.

Doing Print Business With the Federal Government



New and more efficient purchasing techniques are being adopted by the Canadian Government Printing Service of SSC to reduce standing offer contract complexities and paper burden.

Large multi-purpose standing offer contracts are being broken down into narrower, more manageable commodity segments. This permits a wider and more equitable distribution of work among potential suppliers and a greater number of business opportunities to small printing businesses.

A new combination standing offer/order form/invoice has also been developed which should produce 10,000 FEWER pieces of paper to handle in the current fiscal year. The new streamlined procedures also ensures more rapid payment of invoices.

The CGPS has also developed a Printing Electronic Bulletin Board (PEBB) to give printers with electronic communications capabilities access to federal government business opportunities. This innovation supplements the manual printing boards currently located in Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec and Halifax. Both the PEBB system and the manual boards are updated daily.

Inquiries about doing print business with the federal government should be addressed to Director, Canadian Government Printing Services, Room 3132, National Printing Bureau Building, 45 Sacré-Coeur Blvd, Hull, Québec, K1A 0S7.

Employment Equity Introduced in Federal Contracting

Commencing in September, 1986, suppliers wishing to bid on contracts valued at more than \$200,000 will have to demonstrate a commitment to implement employment equity by signing a certificate of commitment and including it with their bid. This new policy applies to all suppliers unless the vendor is a small business (less than 100 employees).

This new policy is part of the federal government's strategy to promote equality in employment for women, native peoples, visible minorities and the disabled.

An important consideration in the development of the program has been avoiding unnecessary administrative procedures. The Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) has developed guidelines to assist companies to review their employment practices and policies and to determine appropriate measures to ensure equal opportunity for the labour force.

Contact the employment equity consultant at the nearest CEIC regional office for further information or a copy of the required Certificate of Commitment. Following is a list of these centres:

Newfoundland

167 Kenmount Road
P.O. Box 12051
St. John's, Newfoundland
A1B 3Z4
Phone (709) 772-2295

Prince Edward Island

85 Fitzroy Street
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 1R6
Phone (902) 566-7677

Nova Scotia

1888 Brunswick Street
P.O. Box 2463
Halifax, Nova Scotia
B3J 3E4
Phone (902) 426-6974

New Brunswick

565 Priestman Street
P.O. Box 2600
Fredericton, New Brunswick
E3B 5V6
Phone (506) 452-3779

Québec

1441 St. Urbain Street
3rd Floor
Montréal, Québec
H2X 2M6
Phone (514) 283-7161

\$100 For Policy Amendments Subscription

Amendments to the revised **Supply Policy Manual** are available on a subscription basis for \$100 a year in Canada and \$120 outside of the country. These amendments are issued to all subscribers monthly.

The manual itself is available in Canada at a cost of \$250 per set (previous editions were priced at \$675) and \$300 outside of Canada. The manual provides a comprehensive overview of general policies, guidelines and essen-

tial procedures applied to contracting in SSC. It consists of 12 volumes structured to follow the distinct chronological phases of the procurement cycle.

Copies may be ordered by completing the attached order form and returning it to:

Canadian Government Publishing Centre
Ottawa, Canada
K1A 0S9

ORDER FORM

Please send me _____ copies of the **Supply Policy Manual** (bilingual at \$250 per set in Canada. (Other countries, \$300 Can.) Cat. N° P26-1-1984

I wish to subscribe to the amendment service for the **Supply Policy Manual**. I require _____ subscriptions at \$100 per subscription annually. (Other countries \$120 Can.)

Payment may be made by:

- Enclosed cheque/money order in the amount of \$ _____
(All cheques/money orders must be made payable to the Receiver General for Canada.)

Card No.

Expiry Date

Bank Signature

- ☐ Visa
- ☐ Master Card

Ontario

264 Adelaide Street East
Main Floor
Toronto, Ontario
M5A 1N1
Phone (416) 973-3755

Manitoba

Eaton Place
710-330 Graham Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 4B9
Phone (204) 949-4547

Saskatchewan

2101 Scarth Street
Room 400
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9
Phone (306) 780-5258

Alberta

9925-109th Street
Edmonton, Alberta
T5K 2J8
Phone (403) 420-2393

British Columbia

1055 West Georgia Street
P.O. Box 11145
Vancouver, B.C.
V6E 2P8
Phone (604) 666-6569

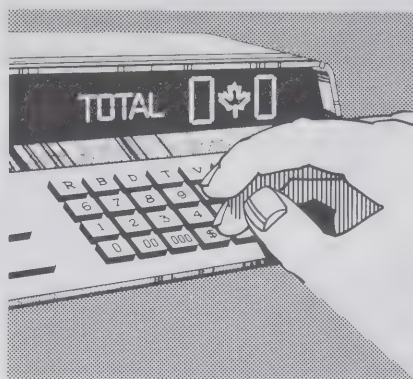
New Opportunities in Freer Trade Negotiations

New market opportunities and more consistent trade rules are some of the benefits that could accrue through the freer trade negotiations now underway between Canada and the United States.

A key part of the negotiating package is government procurement. The basic goal is to find ways to open up new markets for Canadian and American suppliers competing for government business on both sides of the border. However, mutual advantage is an important part of this process; it must be a good deal or it will not be any deal.

A senior SSC officer has been assigned to the negotiating team under our chief negotiator, Simon Reisman. The department will be the main supplier of procurement data for our negotiating team and will also advise on certain practices which have impeded Canada's access to U.S. government business.

Sixty-Office Network of SCC Regional Offices



Supply and Services Canada now serves clients on site, at the regional level, through a network of 60 offices in Canada and overseas. Four regional directors general manage SSC operations through offices in Calgary, Ottawa, Montréal and Halifax, reporting to an integrated management team in Ottawa headquarters. Because of this regional network, SSC is buying more and more regionally . . . close to \$1.5 billion in 1985-86. This policy will continue in 1986-87.

These offices are not the only element of regional policy. Last year, 67 supplier seminars were presented across the country, 18 of them jointly with provincial government procurement agencies. These seminars focussed on how to do business with the federal (and provincial) government.

Regional does not mean just major regional centres like Vancouver, B.C. or St John's, Newfoundland. It also means Yellowknife, NWT; Marystown, Newfoundland; Val D'Or, Québec; Sault Ste Marie, Ontario; Brandon, Manitoba; Medicine Hat, Alberta; and Prince Rupert, B.C. Over 8,500 suppliers participated in this process of which only 38% were companies previously listed as suppliers and 43% indicated interest in submitting applications for source listing.

While 85% expressed satisfaction with the format and content of the seminars, there was considerable interest in learning about tangible business opportunities. SSC has responded to this need with the *local requirements outlook briefing*. These will be regional meetings involving local suppliers on an industry sector basis with regional representatives of SSC and other federal government departments.

Specific details of each session will be advertised in your local newspaper. But, individual consultations, basic information on doing business with

the federal government and information about purchasing requirements by the actual departmental clients will be part of the process.

For further information, you may contact any of these regional operations managers:

Atlantic Region Directorate

Director General:

John Hammond
Atlantic Region Directorate
Supply and Services Canada
P.O. Box 2252
Ralston Bldg., 6th floor
1557 Hollis Street
Halifax, Nova Scotia B3J 3C8
Tel.: (902) 426-9333

Director of Supply:

(Atlantic Region)

Gilles Girard
Atlantic Region Supply Centre
Supply and Services Canada
Burnside Industrial Park
2 Morris Drive
Dartmouth, Nova Scotia B3B 1S6
Tel.: (902) 426-2651

Director of Services:

(Atlantic Region)

Eugène Léger
Atlantic Region Services Branch
Supply and Services Canada
P.O. Box 1659
Ralston Bldg., 6th floor
1557 Hollis Street
Halifax, Nova Scotia B3J 3Z9
Tel.: (902) 426-9327

Québec Region Directorate

Director General:

Pierre Comeau
Québec Region Directorate
Supply and Services Canada
3rd Floor, East Tower
Guy Favreau Complex
200 Dorchester Blvd. W.
Montréal, Québec H2Z 1X4
Tel.: (514) 283-1310

Director of Supply:

(Québec Region)

Raymond Lacombe
Québec Region Supply Centre
800 Golf Road
Nuns' Island
Montréal, Québec H3E 1G9
Tel.: (514) 283-5721



**Manager of Services:
(Montréal)**

Normand Couture
Montréal District Services Office
Supply and Services Canada
Third Level, East Tower
Guy Favreau Complex
200 Dorchester Blvd. W.
Montréal, Québec H2Z 1X4
Tel.: (514) 283-6156

**Manager of Services
(Québec)**

Gaston Boucher
Québec District Services Office
Supply and Services Canada
1040 Belvedere Avenue
Québec, Québec G1S 4N1
Tel.: (418) 648-4547

Central Region Directorate

Director General:

André Fournier
Central Region Directorate
Supply and Services Canada
Place du Portage, Phase III, 7A1
11 Laurier Street
Hull, Québec K1A 0S5
Tel.: (819) 997-5757

**Director of Supply:
(Capital Region)**

Bernie McLean
Capital Region Supply Centre
Supply and Services Canada
1010 Somerset Street W.
Ottawa, Ontario K1A 0T4
Tel.: (613) 992-4914

**Director of Supply:
(Ontario Region)**

Grant Westcott
Ontario Region Supply Centre
Supply and Services Canada
Suite 2000
295 The West Mall
Etobicoke, Ontario M9C 5A4
Tel.: (416) 626-4661

**Director of Services:
(Central Region)**

Gaétan Lafrenière
Central Region Services Branch
Supply and Services Canada
King Edward Building, 3rd Floor
350 King Edward Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Tel.: (613) 992-2556

Western Region Directorate

Director General:

John Corr
Western Region Directorate
Supply and Services Canada
Room 584, 200 4th Ave. S.E.,
Harry Hayes Bldg.,
P.O. Box 2950, Station M
Calgary, Alberta T2P 4C3
Tel.: (403) 292-4582

**Director of Supply and Services
(Manitoba Region)**

Ron McKinnon
Manitoba Region Supply Centre
Supply and Services Canada
100 Otter Street
Winnipeg, Manitoba R3T 0M8
Tel.: (204) 949-6111

**Director of Supply:
(Western Prairie Region)**

Tom Simper
Western (Prairie)
Region Supply Centre
Supply and Services Canada
15508 - 114 Avenue
Edmonton, Alberta T5M 3S8
Tel.: (403) 420-3704

**Director of Supply:
(Pacific Region)**

George Suffidy
Pacific Region Supply Centre
Supply and Services Canada
12171 Horseshoe Way
Richmond, British Columbia V7A 4Z6
Tel.: (604) 272-9001

**Director of Services:
(Western Region)**

Bill Clark
Western Region Services Branch
Supply and Services Canada
Suite 805, Cornerpoint Bldg.
10179 - 105 Street
Edmonton, Alberta T5J 3N1
Tel.: (403) 420-4001

Equal Time Proposed in Bid Closings

The need to ensure that suppliers across the country have equal time to respond to competitive bid solicitations is an important element of SSC policy.

A number of changes in policies and practices have been made recently to make more equitable the impact of bid closing times. These include:

- Introduction of coloured envelopes on a pilot project basis to make SSC bid solicitation documents more identifiable;
- An electronic bulletin board in the printing field to notify potential bidders of printing requirements;
- Acceptance of bid responses by facsimile transmission in addition to mail, telex, telegraph, courier and by hand;
- An increase to \$25,000 for bids solicited by telephone; and
- An increase in the dollar value for acceptance of bid responses by telephone to \$5,000 and \$10,000 for competitive and non-competitive bids respectively.

Published under the authority of the
Minister of Supply and Services
Government of Canada

This publication was prepared by the
Corporate Relations Branch
Supply and Services Canada (SCC)

©Minister of Supply and Services
1986

ISSN 0832-963X

Directeur de l'Approvisionnement :

(région du Pacifique)
George Sutfidy
Centre d'approvisionnement de la
région du Pacifique
12171, Horseshoe Way
Richmond (Colombie-Britannique)
V7A 4Z6
Tél. : (604) 272-9001

Directeur des Services :

(région de l'Ouest)
Bill Clark
Direction des services de la région de
l'Ouest
Approvisionnements et Services
Canada
Pièce 805, Immeuble Cornerpoint
10179, 105^e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 3N1
Tél. : (403) 420-4001

Clôture des appels d'offres

- Le ministère des Approvisionnements et Services est conscient qu'il faut accorder aux fournisseurs des diverses régions du pays exactement le même délai pour répondre aux appels d'offres. À cette fin, il a récemment modifié ses pratiques et adopté les mesures suivantes :
- Des enveloppes-retour de couleur permettant d'identifier rapidement les documents de réponses aux appels d'offres sont utilisées sur une base expérimentale.
- Dans le domaine de l'imprimerie, un système de messagerie électronique a été instauré pour informer les fournisseurs sur les commandes en matière d'impression que prévoit passer le gouvernement.
- Les offres transmises par télécopieur sont maintenant acceptées au même titre que celles transmises en main propre, par la poste, par service de messagerie.
- La valeur des appels d'offres pouvant être transmis par téléphone a été portée à 25 000 \$.
- La valeur des offres reçues par téléphone a été doublée, donc portée à 50 000 \$ (avec appel d'offres) et à 10 000 \$ (sans appel d'offres).

Publication autorisée par la
Ministère des Approvisionnements et Services
Gouvernement du Canada
Cette publication a été préparée par la
Direction des relations publiques
Approvisionnements et Services Canada
(ASC)
©Ministère des Approvisionnements et Services
1986
ISSN 0832-967X

Approvisionnements et Services

Canada
Ottawa (Ontario)
1010, rue Somerset ouest

K1A 0T4
Tél. : (613) 992-4914

Directeur de l'Approvisionnement :

(région de l'Ontario)
Grant Westcott
Centre d'approvisionnement de la
région de l'Ontario
Approvisionnements et Services
Canada

Pièce 2000, 295 The West Mall
Etobicoke (Ontario)
M9C 5A4
Tél. : (416) 626-4661

Directeur des Services :

(région du Centre)
Gaëtan Latreinière
Direction des services de la région du
Centre
Approvisionnements et Services
Canada

Immeuble King Edward, 3^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5
Tél. : (613) 992-2556

Direction générale de la région de l'Ouest**Directeur général :**

John Corr
Direction générale de la région de
l'Ouest
Approvisionnements et Services
Canada

Pièce 584, 200, 4^e avenue sud-est
Immeuble Harry Hayes
C.P. 2950, succursale M
Calgary (Alberta)
T2P 4C3
Tél. : (403) 292-4582

Directeur de l'Approvisionnement :

(région du Manitoba)
Ron McKinnon
Centre d'approvisionnement de la
région du Manitoba
Approvisionnements et Services
Canada

100, rue Otter
Winnipeg (Manitoba)
R3T 0M8
Tél. : (204) 949-6111

Directeur de l'Approvisionnement :

(région des Prairies)
Tom Simper
Centre d'approvisionnement de la
région de l'Ouest (Prairies)
Approvisionnements et Services
Canada

15508, 114^e avenue
Edmonton (Alberta)
T5M 3S8
Tél. : (403) 420-3704

Direction générale de la région du Québec**Directeur général :**

Pierre Comeau
Direction générale de la région du
Québec
Approvisionnements et Services
Canada

3^e étage, tour est
Complexe Guy Favreau
200, boul. Dorchester ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Tél. : (514) 283-1310

Directeur de l'Approvisionnement :

(région du Québec)
Raymond Lacombe
Centre d'approvisionnement de la
région du Québec
800, chemin du Golf
Ile-des-Sœurs
Montréal (Québec)
H3E 1G9
Tél. : (514) 283-5721

Gestionnaire des Services :

(Montréal)
Normand Couture
Bureau des services du district de
Montréal
Approvisionnements et Services
Canada

3^e étage, tour est
Complexe Guy Favreau
200, boul. Dorchester ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Tél. : (514) 283-6156

Gestionnaire des Services :

(Québec)
Gaston Boucher
Bureau des services du district de
Québec
Approvisionnements et Services
Canada

1040, avenue Belvédère
Québec (Québec)
G1S 4N1
Tél. : (418) 648-4547

Direction générale de la région du Centre**Directeur général :**

André Fournier
Direction générale de la région du
Centre
Approvisionnements et Services
Canada

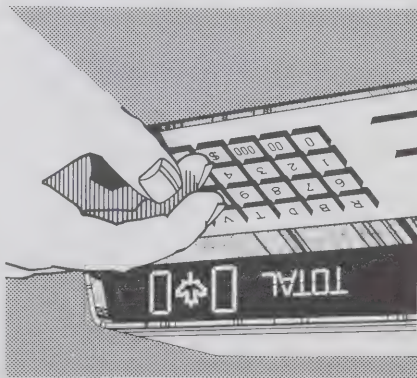
Place du Portage, Phase III, 7A1
Hull (Québec)
K1A 0S5
Tél. : (819) 997-5757

Directeur de l'Approvisionnement :

(région de la Capitale)

Bernie McLean
Centre d'approvisionnement de la
région de la Capitale

Un réseau de 60 bureaux pour vous servir . . .



contreont les fournisseurs régionaux des différents secteurs de l'industrie et les représentants régionaux de ministères, dont ASC, pour discuter des perspectives d'achats dans les régions. Par la même occasion, les représentants régionaux d'ASC et les spécialistes en matière d'achats se mettront à la disposition des fournisseurs qui désirent obtenir des conseils sur les démarches à entreprendre. Les lieux et dates de ces rencontres seront annoncés dans les journaux. Dans l'intervalle, vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec l'un des préposés dans les bureaux régionaux d'ASC.

Voici, pour votre gouverne, une liste des noms et adresses des gestionnaires du Secteur des opérations régionales :

Direction générale de la région de

l'Atlantique

Directeur général :

John Hammond

Direction générale de la région de

l'Atlantique

Approvisionnement et Services

Canada

C.P. 2252

Immeuble Ralston, 6^e étage

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3C8

Tél. : (902) 426-9333

Directeur de l'Approvisionnement :

(région de l'Atlantique)

Gilles Girard

Centre d'approvisionnement de la

région de l'Atlantique

Approvisionnement et Services

Canada

Parc Industriel Burnside

2, promenade Morris

Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3B 1S6

Tél. : (902) 426-2651

Directeur des Services :

(région de l'Atlantique)

Eugène Léger

Direction des services de la région de

l'Atlantique

Approvisionnement et Services

Canada

Immeuble Ralston, 6^e étage

C.P. 1659

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Z9

Tél. : (902) 426-9327

C'est au niveau régional que les résultats de la fusion des administrations des Approvisionnements et des Services, effectuée en 1985, se font le plus sentir. Quatre directeurs généraux postés à Calgary, à Ottawa, à Montréal et à Halifax gèrent dans leur région respective les activités d'Approvisionnement et Services dont le réseau compte maintenant 60 bureaux. Fort d'une telle infrastructure, ASC achète davantage hors des grands centres, répartissant ainsi les retombées économiques des achats gouvernementaux dans les diverses régions du pays. Le gouvernement fédéral continuera d'appliquer sa politique d'achats locaux, lesquels achats se sont élevés à près de un milliard et demi de dollars en 1985-1986.

Séances d'information pour les fournisseurs

En 1985-1986, ASC a organisé à l'intention des fournisseurs canadiens 67 séances d'information, dont 18 en collaboration avec des gouvernements provinciaux. Ces séances d'information ont été offertes un peu partout au pays, de Vancouver à St. John's, en passant par des villes comme Yellowknife (T.N.-O.), Marystown (T.N.), Val d'Or (Qc), Sault-Sainte-Marie (Ont.), Brandon (Man.), Medicine Hat (Alb.) et Prince-Rupert (C.-B.).

ASC a pu ainsi rejoindre près de 8 500 fournisseurs dont 31 % venaient du secteur manufacturier, 38 % étaient déjà inscrits sur les listes de fournisseurs d'ASC et 43 % avaient l'intention de s'y inscrire. Quatre-vingt-cinq pour cent des participants se sont dits très satisfaits du contenu et de la présentation des ateliers.

Les fournisseurs ont aussi exprimé le désir d'être davantage renseignés sur les achats que projette faire le gouvernement fédéral. À cette fin, le Secteur des opérations régionales tiendra en 1986-1987 des tables-rondes où se ren-

Le libre-échange et les débouchés pour nos fournisseurs

Des négociations qui pourraient donner lieu à une nouvelle entente commerciale entre le Canada et les États-Unis ont été entamées. Une telle entente ouvrirait à coup sûr de nouveaux débouchés commerciaux et permettrait d'établir de nouvelles règles en matière de commerce avec les États-Unis.

Approvisionnement et Services Canada joue un important rôle dans ces négociations. En effet, un haut fonctionnaire du ministère fait partie de l'équipe de négociations dirigée par M. Simon Reisman. ASC sera le principal fournisseur de données relatives à l'acquisition de biens et de services dont a besoin cette équipe. Le ministère prodiguera aussi des conseils quant à certaines pratiques qui semblent avoir privé nos fournisseurs d'un accès véritable aux marchés publics américains.

Nouveau-Brunswick
565, rue Priestman
C.P. 2600
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5V6
Tél. : (506) 452-3779

Québec
1441, rue Saint-Urbain
3^e étage
Montréal (Québec) H2X 2M6
Tél. : (514) 283-7161

Ontario
264, rue Adelaide est
Rez-de-chaussée
Toronto (Ontario) M5A 1N1
Tél. : (416) 973-3755

Manitoba
Eaton Place
330, avenue Graham, pièce 710
Winnipeg (Manitoba) R3C 4B9
Tél. : (204) 949-4547

Saskatchewan
2101, rue Scarth
Pièce 400
Regina (Saskatchewan) S4P 2H9
Tél. : (306) 780-5258

Alberta
9925, 10^e rue
Edmonton (Alberta) T5K 2J8
Tél. : (403) 420-2393

Colombie-Britannique
1055, rue West Georgia
C.P. 11145
Vancouver (C.-B.) V6E 2P8
Tél. : (604) 666-6569

Équité en matière d'emploi

En mars 1985, le gouvernement du Canada a annoncé l'adoption d'une nouvelle stratégie visant à promouvoir l'équité en matière d'emploi pour les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et celles appartenant à des groupes minoritaires. Un des principaux éléments de cette stratégie est le Programme d'équité en matière d'emploi annoncé en septembre dernier.

En vertu de ce programme, les appels d'offre pour la fourniture de biens et de services d'une valeur supérieure à 200 000 \$ ne seront, à partir de septembre 1986, envoyés qu'aux fournisseurs qui se conforment aux exigences du programme, à moins qu'il s'agisse d'une petite entreprise. Ainsi, les entreprises comptant 100 employés et plus qui soumissionnent pour ces marchés devront signer la formule « Attestation d'engagement » par laquelle elles s'engagent à assurer l'équité en matière d'emploi aux membres des minorités susmentionnées. La formule dûment signée doit faire partie intégrante de la soumission.

Le programme a été conçu de manière à éviter les procédures administratives inutiles. À cet égard, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) a élaboré des lignes directrices pour aider les entreprises à réviser leurs pratiques et politiques en matière d'emploi et à déterminer les mesures à prendre pour assurer l'égalité d'accès à l'emploi aux membres des groupes susmentionnés. Pour obtenir copie de l'Attestation d'engagement que vous devez signer ou plus de renseignements sur ce sujet, veuillez vous adresser au conseiller chargé du programme d'équité en matière d'emploi au bureau régional de la CEIC le plus près de chez vous.

Terre-Neuve

167, chemin Kenmount
C.P. 12051

St. John's (Terre-Neuve) AIB 3Z4
Tél. : (709) 772-2295

Ile-du-Prince-Édouard

85, rue Fitzroy

CIA 1R6
Charlottetown (Ile-du-Prince-Édouard)

Tél. : (902) 566-7677

Nouvelle-Écosse

1888, rue Brunswick

C.P. 2463

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3E4
Tél. : (902) 426-6974

Les marchés d'imprimerie



Les services d'imprimerie du gouverne-

ment canadien (SIGC) ont trouvé un moyen d'alléger le processus de recours aux services d'imprimerie

engagés en vertu d'offres permanentes. En effet, le gouvernement fédéral a

simplifié et informatisé ses méthodes de planification, de traitement et

d'estimation touchant l'achat de services d'imprimerie via les offres per-

manentes. Le ministère a aussi élaboré un nouveau document qui sert à la

fois de bon de commande et de facture. Ce nouveau document devrait

permettre de réduire d'environ 10 000 le nombre de documents à traiter au

cours de l'année financière 1986-1987.

Des tarifs à la baisse

La version révisée du **Guide de la politique des approvisionnements** est

maintenant en vente au coût de 250 \$ la série au Canada et de 300 \$ à

l'étranger (les éditions précédentes se vendaient 675 \$). Quant aux modifica-

tions au Guide publiées sur une base mensuelle, elles sont offertes par

abonnement au prix de 100 \$ par an au Canada et de 120 \$ à l'extérieur du

pays. Le Guide comporte 12 volumes qui

font le tracé chronologique des étapes

BON DE COMMANDE

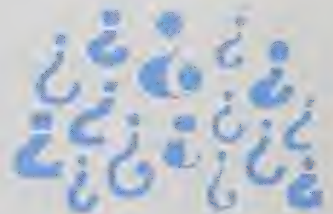
Prête de me faire parvenir _____ copie(s) du **Guide de la politique des approvisionnements** (bilingue) au coût de 250 \$ au Canada (300 \$ à l'extérieur du pays). Numéro de catalogue P26-1-1984.

Je désire m'abonner au service de modifications. Prière d'ajouter mon nom sur votre liste pour abonnement(s) au coût de 100 \$ par année (120 \$ à l'extérieur du pays).

Les commandes sont payables par :

• chèque/mandat-poste ci-joint au montant de _____ \$
(Les chèques/mandats-poste doivent être émis à l'ordre du Receveur général du Canada.)

Numéro									
Date d'expiration									
Banque									
Signature									



Occasionnellement, **La Dépêche** publiera des réponses à des questions fréquemment posées. Voici donc quatre de ces questions et leurs réponses :

: réponses

fréquemment posées. Voici donc quatre de ces questions et leurs

Quelle est la politique du gouvernement fédéral au sujet du programme « Achetons canadien » ?

En règle générale, le gouvernement accorde la priorité aux entreprises établies au Canada, ASC, pour sa part, favorise une politique d'achat de biens et services canadiens d'au moins deux

- en limitant des appels d'offres aux fournisseurs établis au Canada lorsqu'il existe une concurrence appropriée au pays, c'est-à-dire au moins trois sources éventuelles d'approvisionnement, le tout conformément aux obligations contractées en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT);
- en appliquant en faveur de l'offre qui présente la plus haute teneur en éléments canadiens, un avantage pouvant atteindre 10 % dans le calcul des comparaisons des soumissions.

Intérêts sur les comptes en souffrance

Le gouvernement fédéral a comme politique de régler ses comptes dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle les biens ou services ont été livrés conformément aux termes du contrat ou, encore, dans les 30 jours suivant la date de réception de la facture et de la documentation à l'appui l'adresse précisée au contrat, soit la date la plus récente des deux.

Pour les contrats émis depuis le 1^{er} avril 1986, des intérêts sont automatiquement versés sur les comptes passés dus depuis 15 jours. Les intérêts sont versés suivant les conditions suivantes :

- Des intérêts sont versés automatiquement sur tous les montants impayés et ce, à partir du quinzième jour passé la date d'échéance du compte, mais seulement lorsque le gouvernement est responsable du retard. Le montant des intérêts versé-

On peut-on obtenir des renseignements sur la valeur des contrats

adjuvants?

diffusion de ces renseignements sont régies par la Loi sur l'accès à l'information qui spécifie, entre autres, que les documents contenant des renseignements dont la divulgation risque de causer des pertes ou des profits financiers appréciables à un tiers ou de nuire à sa compétitivité ne doivent pas être divulgués.

contrat? Une offre permanente est une offre présentée par un fournisseur éventuel dans laquelle il s'engage à fournir des

Qu'est-ce qu'une offre permanente et en quoi diffère-t-elle d'un

tes puis, peut aussi être mise en vertu de la loi sur la protection des renseignements personnels. Pour obtenir plus de renseignements concernant les contrats adjugés, il faut s'adresser au Bureau de l'accès à l'information du ministère.

ASC peut en principe divulguer les noms des sous-missionnaires dont l'offre a été retenue et la valeur totale d'une offre permanente ou d'un contrat, mais ne peut révéler la répartition détaillée des prix sans l'approbation écrite de la partie intéressée. La divulgation des noms des sous-missionnaires qui ne sont pas constitués en société et de la teneur de leur offre, y compris les prix, peut aussi être interdite.

Un déménagement
dans l'air . . .

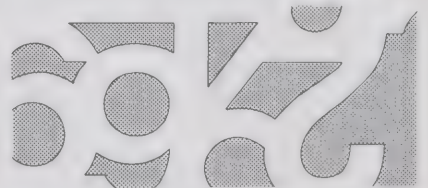
régions? Oui. Cette politique, dite des achats locaux, oblige les centres d'approvisionnement régionaux d'ASC à ne demander des soumissions que dans la région géographique où les biens ou services seront utilisés, sous réserve toutefois qu'il existe un nombre approprié de fournisseurs locaux capables de fournir le niveau requis de service aux clients et à un prix avantageux pour les contribuables.

Le gouvernement fédéral a-t-il une politique précise d'achats dans les

biens et des services au prix et aux conditions énoncés dans l'offre. Si cette dernière est acceptée, l'Etat fait appel, lorsqu'il en a besoin, aux services offerts pendant la période prévue dans l'offre. Cependant, l'Etat n'est pas tenu d'acheter les biens ou services jusqu'à la limite consentie.

Par contre, un contrat est un engagement ferme à fournir et à acheter des biens et (ou) des services déterminés. Un contrat comporte habituellement les cinq éléments fondamentaux suivants :

- a) une offre et son acceptation, avec des clauses pré-établies,
- b) l'intention de passer un contrat, la rémunération
- d) l'habilité à contracter (de la part de la société et de la Couronne) et
- e) la légalité de la proposition.



Les fournisseurs ont peut-être remar-
qué que les contrats et les offres per-
manentes attribués depuis le 1^{er} avril
sont codifiés différemment des années
précédentes.

À la différence des anciens codes,
les nouveaux codes de quinze carac-
tères font état du numéro de com-
mande ainsi que de celui du contrat.
Cependant, l'ancien code continuera
de paraître sur les modifications de
certains contrats qui s'échelonnent sur
plusieurs années.

Le nouveau code devra être inscrit
sur tout état de compte ou facture,
faute de quoi il peut s'ensuivre un
retard au niveau du paiement.

Taxe de vente fédérale

Dans son budget du 26 février 1986, le
gouvernement a proposé une majora-
tion de 1 % du taux de la taxe de
vente fédérale (TVF) à compter du
1^{er} avril de la même année.

Les nouveaux taux sont les sui-
vants : 8 % sur les matériaux de cons-
truction et l'équipement destiné à des
édifices; 15 % sur les boissons alcool-
isées et le tabac; 12 % sur les autres
biens taxables.

Le ministère des Approvisionnement-
ments et Services a comme politique
de rajuster le prix conclu au contrat
lorsque le taux de la TVF a été modi-
fié par le ministre des Finances après
la date de présentation de la soumis-
sion. Le ministère peut aussi faire des
exceptions à la règle dans les cas
suivants :

- lorsqu'un taux précis de TVF est
indiqué dans la « demande de
proposition »;
- lorsque, dans un contrat à prix
négocié, l'entrepreneur peut prou-
ver que les deux parties ont négocié
un taux de TVF;
- lorsque la date de livraison a été
changée pour des raisons indépen-
dantes de la volonté de l'entrepre-
neur, modifiant ainsi le taux de la
TVF à payer.

Ce faisant, le ministère s'assure que
les entreprises ne sont pas indûment
pénalisées par les majorations de la
TVF qu'impose de temps à autre le
ministère fédéral des Finances.

Collaboration canado-américaine



Le Canada et les États-Unis ont con-
clu en décembre dernier un protocole
d'entente prévoyant l'échange de tech-
nologiques stratégiques, ce qui devrait
ouvrir de nouveaux débouchés aux
entrepreneurs des deux côtés de la
frontière.

En vertu du protocole, les entrepre-
neurs canadiens et américains auront
plus facilement accès aux données
techniques stratégiques des deux pays.
Chaque gouvernement s'est engagé en
vertu du protocole à appliquer les
mesures nécessaires pour bien protéger
les renseignements échangés.

Agèment des entrepreneurs

Le protocole d'entente prévoit l'éta-
blissement d'un système d'agèment
des entrepreneurs, lequel système sera
administré conjointement par les deux
pays. L'entente intervenue est particu-
lièrement intéressante pour les indus-
tries canadiennes de la défense et de la
technologie de pointe, car elle ouvre
l'accès aux données techniques straté-
giques du département américain de la
Défense. De façon plus précise, les
entrepreneurs agréés du Canada
pourront :

- soumissionner des travaux du
Département américain de la
Défense, dont les spécifications
contiennent des données techniques;
- assister aux réunions où sont pré-

Colloques de 1986-1987

À la demande des fournisseurs, des
associations professionnelles et
d'autres ministères du gouvernement,
le ministre a décidé d'organiser des
colloques sur les perspectives d'achats
pour l'année 1986-1987. L'industrie
avait exprimé le désir d'être tenue
informée des achats que prévoit faire
l'industrie.

Colloques sur les perspectives d'achats en 1986-1987

Endroit	Secteur d'activité	Date	Renseignements
Ottawa (Hôtel Delta)	Construction navale, radoubs de navires et systèmes électroniques	26 nov. 1986	Gray Furlong (819) 997-5970
Ottawa (endroit à (confirmer)	Équipement aérospatial et électronique (dans le cadre de la réunion semestrielle de l'AIA)	avril 1987	Jim Hester (819) 997-6216
Toronto	Systèmes électroniques et de communication (dans le cadre de la conférence du IEEE)	décembre 1987	Don Cameron (819) 997-5970

Approvisionnements et Services Canada (ASC) a mis en oeuvre un nouveau programme dont l'objectif est de donner aux petites entreprises un accès plus vaste et plus facile aux marchés publics. Ce programme est le fruit d'un examen attentif des politiques et des pratiques suivies au niveau de l'approvisionnement, qui a été effectué en consultation avec des représentants du secteur de la petite entreprise et de leurs associations.

Milleur accès aux marchés publics

Dans le cadre de ce programme, ASC tentera de renseigner davantage les petites entreprises sur les marchés qu'offre le gouvernement fédéral et facilitera la participation de celles qui s'avèrent compétitives.

Le Ministère assurera également de meilleures communications avec la petite entreprise par le truchement de bulletins périodiques, comme La Dépêche, et par d'autres programmes d'information. Il continuera d'organiser divers colloques à l'intention des fournisseurs afin de les renseigner sur les démarches à faire pour obtenir des contrats du gouvernement fédéral et pour les prévenir des achats que compte faire le gouvernement fédéral à plus ou moins long terme.

Un répertoire des biens et services achetés par ASC dans les différentes régions du pays sera également publié dans le cadre de ce programme.

Comme vous le savez déjà, le ministère organise des semaines de la petite entreprise dans toutes les régions du pays. Des agents préposés à l'approvisionnement au sein du ministère sont alors sur place pour discuter avec les fournisseurs intéressés des perspectives d'affaires avec l'État et les aiguiller vers les services compétents d'ASC.

Démarches simplifiées

La simplification des procédures d'inscription des petites entreprises sur la liste des fournisseurs fait partie des mesures du nouveau programme. Le processus d'inscription sur la liste des fournisseurs régionaux et nationaux peut maintenant se faire en une étape, soit à un bureau d'ASC. Le contrat sera abrégé en dix clauses faciles à comprendre et formant une seule page de texte. Cette nouvelle formule de contrat sera utilisée pour les contrats simples, soit dans plus de 85 % des transactions avec Approvisionnements et Services Canada. L'ancien contrat du gouvernement fédéral comptait neuf ensembles de conditions générales et huit ensembles de conditions supplémentaires.

res, représentant au total 339 clauses. Pour les achats plus complexes, un contrat plus long, celui-ci de vingt clauses, avec possibilité d'ajout de conditions pourra d'ici peu être utilisé. Le ministère a également pris d'autres mesures pour simplifier davantage ses pratiques administratives. À titre d'exemple, l'éventail des achats de faible valeur auxquels s'appliquent les procédures d'achat simplifiées et le nouveau contrat abrégé sera élargi. Les contrats seront aussi codifiés en fonction de leur degré de complexité afin de permettre au ministère d'identifier plus facilement les marchés pouvant être attribués à des petites entreprises par le truchement des centres régionaux d'approvisionnement. Il prévoit aussi réviser sa politique en matière d'achats locaux afin de s'assurer qu'elle favorise la concurrence et la participation de la petite entreprise.

Réduction des frais pour la PME

Enfin, le programme d'initiatives des petites entreprises cherche à réduire les coûts pour la petite entreprise qui fait affaire avec l'appareil gouvernemental et à atténuer les risques financiers qu'elle assume. Jusqu'à maintenant, par exemple, les fournisseurs de produits importés devant être livrés dans un délai de 180 jours devaient assumer tous les risques liés à la fluctuation des taux de change. D'ores et déjà, le gouvernement assume ce risque pour toute perte de cette nature excédant 500\$. Dans le but d'aider la petite entreprise à maintenir un bon niveau de

Sommaire du Programme d'initiatives pour la petite entreprise

- Parmi les autres mesures envisagées, citons :
 - formation au sein d'ASC de groupes d'achats qui feront un relevé des secteurs qui présentent les meilleures perspectives pour la petite entreprise et prépareront un guide de planification stratégique du marché afin d'aider les autres agents préposés à l'approvisionnement à mieux reconnaître les perspectives susceptibles d'intéresser la petite entreprise;
 - simplification du processus d'inscription sur les listes de fournisseurs;
 - mise en place d'un système d'information sur les possibilités de sous-traitance pour la petite entreprise;
 - création d'un sous-comité sur l'approvisionnement/sous-traitance qui relèvera de la ministre des Approvisionnements et Services et du ministre d'État aux petites entreprises;
 - possibilité pour les petites entreprises de former des consortiums et de s'engager dans des entreprises en participation lorsqu'elles soumissionnent pour des marchés importants.

- | | | | | | | | | | |
|-------------------|--|---|---|--------------------------------|--|--|--|------------------|---|
| Accès | ✓ Meilleures communications avec petite entreprise | ✓ Répertoire des achats de biens et de services | ✓ Semaines régionales de la petite entreprise | ✓ Groupes d'achats spécialisés | ✓ Guide de planification stratégique du marché | ✓ Processus d'inscription des fournisseurs | ✓ Consortiums/entreprises en participation | ✓ Sous-traitance | ✓ Soutien à la petite entreprise (comité du MEIR) |
| Procédures | ✓ Inscription unique des fournisseurs | ✓ Contrat abrégé | ✓ Pratiques administratives | | | | | | |
| Coûts | ✓ Fluctuation du taux de change | ✓ Paiements étalés/retenues de garantie | ✓ Paiement rapide | | | | | | |

Description de l'article	Coût approximatif M \$	Durée prévue du programme	Observations
Systèmes de communications policières			
27. Télésaisie des données sur l'environnement (READAC) Le Service de l'environnement atmosphérique du ministère de l'Environnement a mis au point un système de télésaisie de données sur l'environnement permettant la saisie et le traitement des renseignements météorologiques. Les ministères de la Défense nationale et des Transports ont besoin d'un certain nombre de ces divers systèmes. L'achat conjoint de 108 systèmes pour répondre aux besoins initiaux des trois ministères pendant les cinq prochaines années est actuellement à l'étude. On estime qu'on aura besoin éventuellement de 300 autres systèmes.	8 2,5 1,5 3,2 3 1,5 1,5 1,5 13,7	1987-1992 1987-1992 AEA 1986-1987 AEA 1986-1987 1986-1987 1987-1992	Pour le compte d'Environnement Canada
28. Système personnel d'alarme et de sécurité (SPAS) Ce système, qui sera installé dans les postes de douane et à bord des unités mobiles, permettra aux douaniers de demander de l'aide lorsqu'ils feront face à des individus agressifs qui tentent de passer la frontière.	20	1985-1989	Pour le compte de Revenu Canada
29. Système automatique de météorologie Il s'agit d'un système financé conjointement par la USAF et le MEIR. Il permettra de traiter et de transmettre des données météorologiques aux bases et aux installations de l'USAF.	40	1985-1987	Pour le compte de la Corporation commerciale canadienne
30. Radio ECCM UHF numérique (DUE) Il s'agit d'un système financé conjointement par l'Armée américaine et par le MEIR. Le matériel est destiné à remplacer les systèmes portant le numéro AN/GRC-103 dont se sert actuellement l'Armée américaine.	16,2	1986-1988	Pour le compte de la Corporation commerciale canadienne
31. Unités centrales de traitement (4-6 IBM, systèmes compatibles)	30	décembre 1986	Pour le compte d'Approvisionnement et Services Canada
32. Mémoires à accès direct	5		Pour le compte de la Gendarmerie royale du Canada
33. Offres permanentes sur les services professionnels informatiques	200		Demande de propositions pour 1987-1988 et 1988-1989
34. Offres permanentes sur les appareils à clavier (couvertures d'imprimante, machines de traitement de textes, machines à écrire électriques et électroniques, micro-ordinateurs utilisés avec un programme de traitement de textes)	28		Demande de propositions
35. Prestation de services d'entrée des données à l'échelle nationale sur une période de cinq ans pour Revenu Canada, Douanes et accise.	20		Demande de propositions
36. Prestation de services de gestion du matériel faisant appel à un système d'unités centrales de traitement réservé à l'usage exclusif de Revenu Canada, Douanes et accise, pour une période de cinq ans.	5-10		Demande de propositions

Description de l'article	Coût approximatif M \$	Durée prévue du programme	Observations
<p>19. Projet de modernisation des stations d'information de vol (PMSIV) Ce projet intègre plusieurs plans de modernisation des installations électroniques et doit permettre l'élaboration de certains postes de travail qui requiert le système actuel. De plus, il permettra l'affichage et l'entreposage électroniques de renseignements aéronautiques, fournira des systèmes-pilotes d'information et de rapports météorologiques informatisés.</p>			Pour le compte de Transports Canada
<p>20. Système de traitement de données aéronautiques (STDA) Ce projet permettra de fournir des microprocesseurs et des moniteurs à chaque endroit désigné ainsi que des unités à haute puissance de traitement de bases de données qui seront installées dans chaque centre de contrôle du périmètre. Les données obtenues en temps réel au moyen de capteurs (par ex. : les données concernant les conditions atmosphériques locales) seront affichées par les unités de traitement local. Chaque système régional fonctionnera en direct et sera relié par un réseau terrestre au système régional de traitement des données météorologiques pour l'aviation et à l'ordinateur de traitement des renseignements aéronautiques de chaque centre de contrôle du périmètre.</p>	130	1985-1990	Pour le compte de Transports Canada
<p>21. Projet de réseaux de communication intégrés (PRCI) Les systèmes intégrés permettent la communication vocale et la transmission de données entre les installations principales telles que les centres de contrôle de la circulation aérienne, les unités de contrôle terminal (UCT), les stations d'information de vol et les tours. Ils permettent également la communication avec les États-Unis, l'Europe, l'Islande et le Groenland.</p>	205	1985-1990	Pour le compte de Transports Canada
<p>22. Aides à la navigation Ce projet porte sur l'achat de divers systèmes terrestres d'aide à la navigation tels que l'équipement de mesure de distance, des appareils de radio-alignement omnidirectionnels THF, des systèmes de télécontrôle de la maintenance, des groupes électrogènes de secours, etc.</p>	40	1985-1990	Pour le compte de Transports Canada
<p>23. Système de contrôle de la circulation maritime (SCCM) Ce projet prévoit un système supplémentaire et amélioré de contrôle de la circulation maritime qui sera installé dans des zones désignées dans tout le Canada, pour le compte du ministère des Transports.</p>	50	1986-1996	Pour le compte de Transports Canada
<p>24. Émetteurs et récepteurs THF Matériel de radiogoniométrie, aides à la navigation devant être installés au sol à certains endroits et destinés à la navigation aérienne civile.</p>	40	1985-1987	Pour le compte de Transports Canada
<p>25. Commutateurs modulaires de communication aéronautique (MACS) Le MACS fait partie du plan d'aménagement de l'espace aérien du Canada. Une fois installé, cet appareil permettra d'améliorer les centres de service d'exploitation en vol et les capacités des tours de contrôle.</p>	30	1985-1989	Pour le compte de Transports Canada
<p>26. Systèmes de communication de la province d'Alberta (PACS) Système de radio émetteur-récepteur fixe, mobile et portatif pour la GRC en Alberta.</p>	15	1986-1990	Pour le compte de la Gendarmerie royale du Canada

Description de l'article	Coût approximatif M \$	Durée prévue du programme	Observations
FPV ARROW POST (25m) Un gros bateau de pêche et de recherche (72m) Vedettes (6m - 13m) et plates-formes de programme	2,5 26 8	1989-1990 1987-1990 1987-1992	Total de 56 vedettes Pour le compte de la Défense nationale
11. Système tactique de commandement, de contrôle et de communication (STCCC) Ce projet vise à fournir aux Forces terrestres canadiennes un système d'information et de communication sur les champs de bataille qui soit sûr, viable, flexible, intégré et efficace. Il est actuellement en place de procéder de façon échelonnée à la mise en 1990-1991 jusqu'en 2000-2001.	2 000	1985-1995	Pour le compte de la Défense nationale
12. Système de recherche à l'infrarouge et de désignation de l'objectif (RIDO) Il s'agit d'un projet conjoint de mise au point des systèmes par la Marine américaine, le MDN et le MEIR. Ce système permettra d'effectuer de façon statique la recherche, la détection, l'acquisition et la poursuite des cibles.	85	1985-1988	Pour le compte de la Défense nationale
13. Défense aérienne à basse altitude (DABA) Ce projet porte sur l'achat d'un système de défense aérienne à basse altitude destiné aux Forces armées canadiennes de l'OTAN. L'annonce que le contrat pour DABA a été adjugé à la société Oerlikon-Buhle Machine Tool Works a été faite officielle-ment le 17 juin 1986.	600	1985-1990	Pour le compte de la Défense nationale
14. Système d'alerte du Nord (SAN) Le Système d'alerte du Nord fait partie du plan de modernisation de la Défense aérienne nord-américaine qui prévoit le remplacement des systèmes de détection lointaine avancée (DEW) par des radars et du matériel de communication neut.	660	1985-1990	Pour le compte de la Défense nationale
15. Projet de modernisation des radars (RAMP) Le matériel acheté aux termes de ce projet doit remplacer les appareils du réseau actuel de terminaux et de radars secondaires utilisés dans les aéroports du ministère des Transports.	670	1985-1990	Pour le compte de Transports Canada
16. Système d'atterrissage micro-ondes (MLS) Ce système, qui comporte du matériel de technologie de pointe permettant de contrôler une plus grande circulation aérienne au moins jusqu'en l'an 2000, doit remplacer le système actuel d'atterrissage aux instruments.	290	1985-1990	Pour le compte de Transports Canada
17. Projet de modernisation du traitement des données de vol (PMTDV) Ce projet doit permettre ce qui suit : A) assurer le traitement et la transmission automatisés des données de vol entre tous les services de la circulation aérienne et leurs utilisateurs; B) effectuer le contrôle de la circulation aérienne à l'aide d'un système automatisé permettant l'établissement d'itinéraires directs ou détournés; et C) prévoir et résoudre les situations de conflits stratégiques.	240	1985-1990	Pour le compte de Transports Canada
18. Système de surveillance du contrôle et de la performance (SSCP) Dans le cadre de ce projet, il sera possible de mettre au point et de mettre en place le contrôle et le diagnostic à distance de la performance comme moyen principal d'entretien des systèmes électroniques et de réparation du matériel dans l'industrie aérospatiale.	210	1985-1990	Pour le compte de Transports Canada

Description de l'article	Coût approximatif M \$	Durée prévue du programme	Observations
Type 400 (3) Garde-côte de recherche et de sauvetage	9	1986-1990	Construction
Type 300 (2) Petit garde-côte de recherche et de sauvetage, à coque renforcée	7	1987-1991	Conception et construction
<i>Modernisation à mi-vie, prolongation de la durée de vie et radoubages</i>			
J.A. MacDonald (Type 1200)	4,5	1986-1987	Prolongation de la durée de vie
SIMCO (Type 1000)	4	1986-1987	Prolongation de la durée de vie
PROVO WALLIS (Type 1000)	4	1987-1988	Prolongation de la durée de vie
BARTLETT (Type 1000)	9	1987-1989	Modernisation à mi-vie
L.S. St. Laurent (Type 1300)	45	1987-1990	Modernisation à mi-vie
Nicoret (Type 1000)	4,5	1986-1987	Modernisation à mi-vie
Bernier (Type 1000)	7,8	1986-1988	Modernisation à mi-vie
N. MCL. Rogers (Type 1200)	8,8	1987-1989	Modernisation à mi-vie
Griffon (Type 1100)	7,8	1988-1990	Modernisation à mi-vie
TRACY (Type 1000)	4,5	1987-1988	Modernisation à mi-vie
<i>Réparations et radoubages</i>			
Radoubages échelonnés	30	1987-1988	Pour le compte de la Défense nationale
Réparation de l'Algonquin	30	1986-1988	
Radoubage du Provider	7	1986-1987	
Réparation du Mackenzie	20	1986-1987	
Radoubage du Columbia	2	1987	
Radoubage du Nipigon	3	1988	
Radoubage du Chaudière	2	1988	
Bateaux auxiliaires	12		
<i>Modernisation à mi-vie, prolongation de la durée de vie et radoubages</i>			
CSS Hudson	8	Nov. 1986/	Réparation en plusieurs étapes
FPV Chebucto	3	Nov. 1986/	Réparation en plusieurs étapes
FPV Tanu	4	Nov. 1986/	Réparation en plusieurs étapes
<i>Nouvelles constructions (remplacement de navires)</i>			
FRV E.E. Prince (38m - 50m)		1987-1989	Taille non déterminée
CSS Dawson (classe II) (74m)	26	1989-1992	
CSS Maxwell (51,25m)	13	1988-1990	
CSS Richardson (25m)	2,5	1987-1988	
CSS Bayfield (51,25m)	13	1988-1990	
Pêche côtière, de classe "BAY"	2	1987-1990	Une série de trois bateaux
Bateau de patrouille, classe "Reef"	1	1987-1990	Une série de six bateaux
Pêche côtière (17m)			

Description de l'article	Coût approximatif M \$	Durée prévue du programme	Observations
CANTASS - partie 1 L'achat de réseaux remorqués pour les navires ANNAPOLIS et NIPIGON et un ensemble d'appareils de maintenance et d'entreposage pour le navire ANNAPOLIS.	9	1986-1988	Pour le compte de la Défense nationale
CANTASS - Partie 2 Installation et essai des systèmes à bord de l'ANNAPOLIS et achat d'un deuxième ensemble de matériel de maintenance et d'entreposage pour le navire NIPIGON.	14	1986-1988	Pour le compte de la Défense nationale
CANTASS - Partie 3 Modernisation du système à bord de l'ANNAPOLIS. Achat du système de série devant être installé à bord du NIPIGON (système de réseau remorqué de série).	21	1987-1990	Pour le compte de la Défense nationale
CANTASS - Partie 4 Achat des systèmes de série montés à bord des FPC.	47	1987-1992	Pour le compte de la Défense nationale
Financé à même le projet des frégates de patrouille canadienne Achat de systèmes de série de capteurs et de récepteurs de signaux auprès de sources américaines.	70	1984-1987	Pour le compte de la Défense nationale
Financé par le projet de recherche et de développement du MDN Mise au point des systèmes électroniques montés à bord.	23	1984-1987	Pour le compte de la Défense nationale
Total	184		
7. Torpilles maritimes air-mer (MAST) Achat de 349 torpilles de guerre anti-sous-marine Mark 46 Mod 5 de dernier modèle. Ces torpilles sont utilisées par les navires de surface et les aéronefs.	131	1986-1988	Pour le compte de la Défense nationale
8. Remplacement de torpilles sous-marines Achat de 48 torpilles lancées d'un sous-marin Mark 48 en remplacement partiel des torpilles Mark 37 déclassées.	90	1986-1988	Pour le compte de la Défense nationale
9. Système de défense anti-torpille (NIXIE) Un système en vue de protéger les bateaux des Forces armées canadiennes contre les torpilles. Il s'agit d'un système électronique remorqué qui émet des signaux acoustiques pour détourner ou brouiller les torpilles acoustiques.	19	1986-1987	Pour le compte de la Défense nationale
10. Achat d'équipement maritime proposé <i>Nouvelles constructions</i> Type 1000 (2) Aide intermédiaire à la navigation Navire annexe/à coque renforcée Type 900 Aide à la navigation de petite dimension Navire annexe/à coque renforcée Type 800 (2) Aide à la navigation de petite dimension — navire annexe Type 700 (2) Aide à la navigation fluviale Navire annexe Type 600 (3) Gros garde-côte de recherche et de sauvetage Type 500 (2) Garde-côte de recherche et de sauvetage	75 19 6 26 96 22	1987-1992 1987-1989 1986-1988 1986-1990 1986-1992 1986-1990	Pour le compte de Transports Canada Conception et construction Conception et construction Construction Conception, modernisation et construction Conception nouvelle et construction Conception et construction

Prévisions d'achats

Voici la liste de prévisions d'achats à court et à long terme pour les ministères et les organismes du gouvernement fédéral. Veuillez noter que tous les projets sont assujettis à l'approbation du gouvernement et à la disponibilité des crédits :

Description de l'article	Coût approximatif M \$	Durée prévue du programme	Observations
<p>1. Brise-glace Polar 8</p> <p>Les étapes de conception et de définition des termes du contrat ont été complétées et des propositions ont été reçues de la Saint John Shipbuilding Ltd., de la Versatile Davie Inc. et de la Versatile Pacific Shipyards Inc. L'évaluation de ces propositions sera terminée d'ici la fin de l'année. Trois propositions spontanées sont en cours d'évaluation par un groupe de travail.</p>	450	1986-1991	Pour le compte de la Défense nationale
<p>2. Modernisation des navires de la classe tribale (projet TRUMP)</p> <p>Ce projet permettra de remplacer l'équipement actuel qui est désuet et fournira une capacité de défense aérienne ainsi qu'une capacité de commandement et de contrôle de groupe tactique. L'autorisation pour le contrat de mise en oeuvre a été accordée en mai 1986.</p>	750	1986-1991	Pour le compte de Transports Canada
<p>3. Remplacement des frégates de l'OTAN en vue des années 1990 (NFR 90)</p> <p>Il s'agit d'un projet convenu entre huit pays, qui vise la conception conjointe et la construction d'une frégate de guerre anti-sous-marine de l'OTAN pour les années 1990. Le projet est actuellement à l'étape de l'étude de faisabilité. L'étude est effectuée par une entreprise en participation composée de représentants des industries de tous les pays participants. Douze compagnies canadiennes y sont représentées.</p>	3,4	(pourrait être 1985-1995)	Les coûts portent uniquement sur la partie canadienne de l'étude de faisabilité
<p>4. Remplacement des navires, Phase II (PRN II)</p> <p>Ce projet porte sur la construction de six frégates supplémentaires dans le cadre de marchés répétés. Les six premiers navires sont actuellement en cours de fabrication conformément au projet de la frégate de patrouille canadienne. Cette partie du projet sous-tendra probablement des dépenses de l'ordre de 3 milliards de dollars (1985-1986). Le premier navire doit être livré en 1992 et les autres à raison d'un par année au cours des années consécutives. Ce projet est à l'étape de la planification.</p>	3 000	1986-1998	Pour le compte de la Défense nationale
<p>5. Programme canadien d'acquisition de sous-marins (PCAS)</p> <p>Ce projet vise à maintenir la puissance sous-marine de la flottille canadienne dans les années 1990 et par, la suite. L'objectif premier de ce projet est de trouver une nouvelle classe de sous-marins qui réponde aux besoins du Canada. Il consiste également à faire des recommandations sur le nombre de sous-marins qui devrait être acheté. Le ministre de la Défense nationale a annoncé le 16 juillet 1986 l'approbation de la phase de définition du projet d'acquisition de sous-marins.</p>	1 000	1986-1990	Pour le compte de la Défense nationale
<p>6. Système canadien de Sonar à réseau remorqué (CANTASS)</p> <p>Une fois mis au point, ce système sera installé à bord de huit navires de guerre canadiens. Il sera composé d'un capteur de la marine américaine (sub-mergé) et de matériel électronique de traitement et d'affichage (embarqué) de conception canadienne.</p>			Pour le compte de la Défense nationale

Capsules d'information

Appel d'offres pour des gilets pare-éclats

Approvisionnement et Services enverra au début de la prochaine année des appels d'offres à des entreprises spécialisées dans la fabrication de gilets pare-éclats. Cet achat, effectué pour le compte des Forces armées canadiennes, est évalué à plus de 15 millions de dollars. Les gilets devront être faits de nylon et de tissu de polyamide aromatique pour usage ballistique.

Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec:

Christine Thomas

Groupe des vêtements et du textile

Direction des produits de consommation et de la

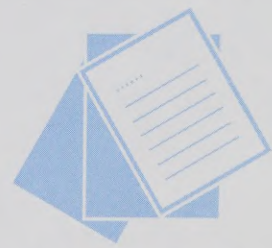
gestion des transports

9B3, Phase III

11, rue Laurier

Hull (Québec) KIA 0S5

Tél. : (819) 994-0071



Colloques d'information à l'intention des transporteurs

Le Groupe de la gestion des transports d'Approvisionnement et Services Canada organisera une série de colloques d'information à l'intention de ses transporteurs. Des sujets tels que les services utilisés par le gouvernement, l'adjudication des marchés en matière de services de transport public, et le rôle joué par ASC y seront traités. Les fournisseurs sont invités à communiquer leurs suggestions concernant le contenu, la fréquence et le calendrier de ces colloques à :

Murray O'Byrne

Direction des produits de consommation et de la

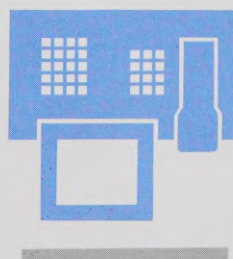
gestion des transports

Place du Portage, Phase III, 8B3

11, rue Laurier

Hull (Québec) KIA 0S5

Tél. : (819) 994-0071



Répertoire des perspectives d'achats de services de bureautique

La Direction générale des systèmes et services d'information et de bureautique a publié un répertoire des perspectives d'achats de services de bureautique pour l'exercice financier 1986-1987. La Direction générale a également publié une brochure décrivant son organisation et ses activités. Pour obtenir l'une ou l'autre de ces publications, veuillez écrire à :

Canada

3C2, Phase III, Place du Portage

11, rue Laurier

Hull (Québec) KIA 0S5

Expositions de produits d'information

La Direction générale des systèmes et services d'information et de bureautique prévoit tenir quatre expositions d'ici le printemps 1987 aux dates et endroits suivants :

15 octobre 1986 : Conférence sur les services professionnels en informatique (à l'intention des fournisseurs qui veulent s'informer sur les politiques d'acquisition de services professionnels en informatique).

Personne-ressource : Doreen Conrad

(819) 997-8784.



Les 18 et 19 novembre 1986 : Foire du logiciel du gouvernement du Canada (35 exposants de logiciels de conception canadienne). De 9 h à 16 h chaque jour, au Palais des Congrès de Hull.

Personne-ressource : Linda Laurin

(819) 997-7295.

Les 17 et 18 février 1987 : Appareils de bureautique destinés aux personnes handicapées (40 exposants de produits et services visant à améliorer le rendement dans les bureaux du gouvernement). De 9 h à 16 h chaque jour, au Palais des Congrès de Hull.

Personne-ressource : Cathy

Campbell (819) 997-7324.

Avril 1987 : Exposition de micro-ordinateurs organisée par le gouvernement (35 exposants de micro-ordinateurs de conception canadienne). Lieu de l'exposition à déterminer.

Personne-ressource : Cathy

Campbell (819) 997-7324.

Modification de politique

Approvisionnement et Services Canada a annoncé qu'une modification a été apportée à sa politique en matière de divulgation de renseignements concernant les soumissions pour les marchés publics. Ainsi, à partir du 1^{er} octobre 1986, la liste des fournisseurs invités à présenter une soumission pour des contrats de plus de 25 000 \$ sera automatiquement distribuée tandis que celle pour les contrats de moins de 25 000 \$ ne le sera que sur demande.

Possibilités de sous-traitance

Le 31 juillet 1986, un appel d'offres a été lancé pour la fourniture d'au moins 500 véhicules logistiques lourds de modèle militaire régulier, avec soutien logistique intégré. Les entreprises canadiennes intéressées à obtenir des contrats de sous-traitance peuvent se procurer une liste des fournisseurs à qui une demande de proposition a été envoyée en s'adressant à :

Jacques Mathieu

Chef, Section des véhicules lourds et tout terrain MMR

Place du Portage, Phase III, 8B1

Hull (Québec) KIA 0S5

Tél. : (819) 994-3343, poste 278

Escomptes de caisse

Approvisionnements et Services a annoncé que les fournisseurs qui offrent une escompte de caisse peuvent dorénavant être payés avant terme si cette escompte compense au moins le coût que sous-tend, pour le gouvernement, une telle anticipation de paiement. L'annonce spécifiait que la nouvelle politique n'avait aucune incidence sur le choix des offres retenues, car celles-ci doivent être structurées en fonction de la période de paiement spécifiée, qui est habituellement de 30 jours.



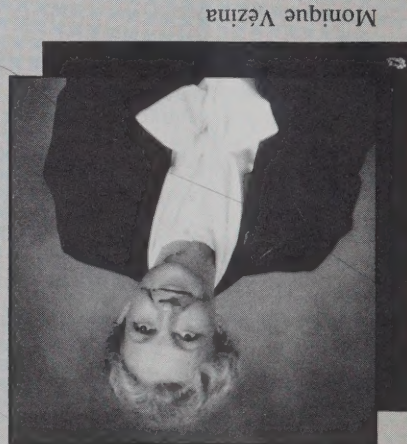
la Dépêche

Un bulletin d'information à l'intention de nos fournisseurs octobre 1986 n° 1

Message de Monique Vézina

Il me fait grand plaisir de profiter de ce premier numéro de **La Dépêche** pour saluer l'ensemble de nos partenaires d'affaires. Dès ma nomination au poste de ministre des Approvisionnements et Services, je me suis intéressée aux rapports que maintiennent les représentants de mon ministère et nous pourrions de mieux communiquer entre nous.

À mon avis, un bulletin d'information comme celui-ci sera utile à tous nos fournisseurs et plus particulièrement aux dirigeants des petites entreprises qui, dans le passé, ont éprouvé de la difficulté à comprendre certains aspects de nos pratiques et politiques. L'accès aux marchés et les communications sont deux des éléments les plus importants d'un milieu d'affaires dynamique.



Monique Vézina

La Dépêche sera publiée à intervalles irréguliers. Elle permettra à mon ministère d'informer plus de 100 000 fournisseurs des changements apportés à nos politiques, des décisions connexes qui peuvent influencer vos transactions et d'autres questions susceptibles de vous intéresser.

Je tiens à ce que cette publication réponde à vos besoins. Après lecture de ce premier numéro, je vous invite à me faire part de vos suggestions et commentaires au sujet du contenu pour qu'ensemble nous fassions de **La Dépêche** une publication d'affaires essentielle.

Veuillez accepter mes meilleurs vœux de succès dans vos futures entreprises.

Monique Vézina
Ministre des Approvisionnements et Services

Préface

Le bulletin La Dépêche est publié à l'intention des fournisseurs du gouvernement du Canada dans le but premier de mieux les renseigner sur les marchés de l'Etat et sur les procédures et les politiques qui les régissent. Comme vous pourriez le remarquer, il vous apporte une foule de renseignements sur les perspectives commerciales avec l'Etat et vous sensibilise aux avantages que représente ce marché pour votre entreprise. Pour obtenir plus de renseignements sur les points traités dans ce numéro ou pour nous faire part de vos suggestions et commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec le rédacteur en chef de La Dépêche, Direction des relations publiques, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0S5.

Table des matières

1	Lettre de Mme Vézina
1	Préface
2	Capsules d'information
3	Prévisions d'achats
9	Mesures intéressantes pour la PME
10	Nouveaux codes
10	Taxe de vente fédérale
10	Collaboration canado-américaine
10	Colloques de 1986-1987
11	Vous voulez savoir?
11	Intérêts sur les comptes en souffrance
11	Un déménagement dans l'air
12	Les marchés d'imprimerie
12	Des tarifs à la baisse
12	Equité en matière d'emploi
13	Le libre-échange
13	Un réseau de 60 bureaux
14	Closure des appels d'offres